

ENG	ESP	FRA
FCC NOTES	NOTAS DE LA FCC	NOTES DE LA FCC
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna - Increase the separation between the equipment and receiver - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help	Nota: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un aparato digital de Clase B, según el Párrafo 15 de la Normativa de la FCC. Estos límites fueron determinados para que proporcionarán una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación casera. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con sus instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no hay ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, que se pueden comprobar al encender o apagar el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la corrección la interferencia tomando una o dos de estas medidas: - Reorientar o reubicar la antena receptora. - Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. - Conectar el equipo a un enchufe o a un circuito distinto del que está conectado el receptor. - Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio/TV al respecto.	Ce produit a été testé et jugé conforme aux limites autorisées pour un appareil électronique de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites visent à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce produit génère, utilise et peut émettre des radiofréquences. S'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, nous ne pouvons garantir qu'il n'y aura pas d'interférences dans une installation donnée. Si ce produit cause des interférences nuisant à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en mettant l'interrupteur du produit à la position marche et arrêt, nous recommandons à l'utilisateur de tenter d'éliminer les interférences à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures suivantes : - Changer l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice; - Augmenter la distance entre le produit et le récepteur; - Brancher le produit dans une prise ou sur un circuit autre que celle où le récepteur est branché; - Consulter le détaillant ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Category II radiocommunication device complies with Industry Canada Standard RSS-310.

Carrier frequency: 27.145 MHz / 49.860 MHz
Field strength: 52.0dBµV/m at 3m / 52.3dBµV/m at 3m

TROUBLESHOOTING	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	DÉPANNAGE
PROBLEM: Car does not move or runs slowly PROBABLE SOLUTIONS: - Make sure power switch on vehicle is in the ON position. - Make sure the batteries in the vehicle and transmitter are installed properly. - Replace 9V battery in transmitter and AA batteries in the vehicle with fresh alkaline batteries. PROBLEM: Car moves erratically or transmitter range is short PROBABLE SOLUTIONS: - There is radio interference in the area - change locations. - There is another R/C vehicle operating on the same frequency near by - move away from any other vehicle operating on the same frequency. - Make sure transmitter antenna is screwed in tight and fully extended. - Make sure transmitter battery connections are in good condition and replace battery. PROBLEM: Car does not work after going through water or snow PROBABLE SOLUTIONS: - Allow car to dry thoroughly overnight. - Avoid driving in water or snow.	PROBLEMA: El coche no se mueve o funciona lentamente. POSIBLES SOLUCIONES: - Compruebe que el botón del vehículo está en la posición ON. - Compruebe que las pilas del vehículo y del transmisor están bien colocadas. - Cambie la pila de 9V del transmisor y las pilas AA del vehículo con pilas alcalinas nuevas. PROBLEMA: El coche se mueve de forma errática o el alcance del transmisor es muy corto. POSIBLES SOLUCIONES: - Hay una interferencia de radio en la zona; cambie de ubicación. - Hay otro vehículo R/C funcionando en la misma frecuencia cerca. Apártese de cualquier otro vehículo que funcione en la misma frecuencia. - Compruebe que la antena del transmisor está bien apretada y extendida al máximo. - Compruebe que las conexiones de las pilas del transmisor y del coche están en buenas condiciones y cambiar las pilas. PROBLEMA: El coche no funciona después de haber pasado por agua o nieve. POSIBLES SOLUCIONES: - Deje que el coche se seque durante una noche. - Evite conducirlo por agua o nieve.	PROBLÈME: La voiture ne bouge pas ou se déplace lentement. SOLUTIONS POSSIBLES: - Vérifiez que l'interrupteur de la voiture sont en position marche. - Assurez-vous que les piles dans la voiture et que la pile dans l'émetteur sont bien installées. - Remplacez la pile de 9 V dans l'émetteur et les piles AA dans la voiture par de nouvelles piles alcalines. PROBLÈME: La voiture se déplace de façon erratique, ou la portée de l'émetteur est faible. SOLUTIONS POSSIBLES: - Il y a des interférences radio dans cet emplacement. Changez d'emplacement. - Une autre voiture commandée par des radiofréquences semblables se trouve à proximité. Éloignez-vous de toute voiture fonctionnant à l'aide des mêmes radiofréquences. - Vérifiez que l'antenne de l'émetteur est vissée solidement et bien déployée. - Assurez-vous que les connexions des piles sont en bon état et remplacez les piles. PROBLÈME: La voiture ne fonctionne pas après avoir circulé dans de l'eau ou de la neige. SOLUTIONS POSSIBLES: - Laissez la voiture sécher pendant 24 heures. - Évitez de faire circuler la voiture dans de l'eau ou de la neige.

Questions or problems?
BEFORE RETURNING TO STORE,
call our toll free help line at 1-800-728-7940 for information and assistance
Monday - Thursday 8:30AM - 5:30PM
Friday 8:30AM - 3:00PM (EST)

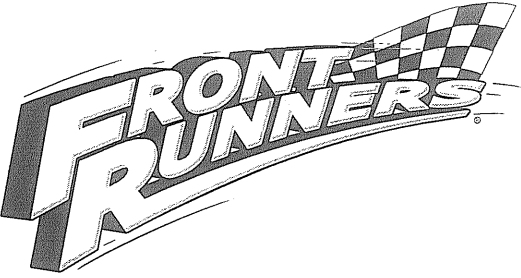
Manufactured under license by:
TEAM UP INTERNATIONAL, INC.
4545 Enka Highway, Morristown, TN 37813
www.teamup-usa.com
MADE AND PRINTED IN CHINA

¿Preguntas o problemas?
ANTES DE DEVOLVERLO A LA TIENDA,
llame a nuestra línea gratuita 1-800-728-7940 para más información y asistencia.
Lunes a jueves de 8,30h a 17,30h
Viernes de 8,30h a 15h.

Fabricado con licencia de:
TEAM UP INTERNATIONAL, INC.
4545 Enka Highway, Morristown, TN 37813 (EE.UU.)
www.teamup-usa.com
FABRICADO E IMPRESO EN CHINA

Des question ou des problèmes?
AVANT DE RETOURNERLE
PRODUIT AU MAGASIN,
appelez notre service d'aide sans frais, au 1 800 728-7940, pour obtenir des renseignements et de l'aide.
Lundi au jeudi : de 8 h 30 à 17 h 30
Vendredi : de 8 h 30 à 15 h (HNE)

Fabriquée sous licence par:
TEAM UP INTERNATIONAL, INC.
4545 Enka Highway, Morristown, TN 37813
www.teamup-usa.com
FABRIQUÉ ET IMPRIMÉ EN CHINE



ENG

1:24 SCALE
RADIO CONTROL

ESP

ESCALA 1:24
RADIO CONTROL

FRA

COMMANDE
PAR RADIO À
ÉCHELLE DE 1:24

Please read carefully before operating your vehicle. Keep these instructions for future reference as they contain important information

ATTENTION PARENTS: It is recommended that this toy and all accessories be periodically examined for potential hazards and that any potentially hazardous parts be repaired or replaced.

BATTERY REQUIREMENTS:
(3) AA batteries for vehicle and (1) 9V battery for transmitter *(batteries not included)*

Le rogamos lea atentamente antes de hacer funcionar su vehículo. Conserve estas instrucciones como futura referencia ya que contienen información importante.

A LA ATENCIÓN DE LOS PADRES: Se recomienda que este juguete y todos sus accesorios se comprueben periódicamente por si representan cualquier riesgo potencial y poder reparar o cambiar cualesquiera elementos que pudieran representar un peligro.

PILAS NECESARIAS: (3) Pilas AA para el vehículo y (1) pila de 9V para el transmisor *(no se incluyen)*.

Veillez lire soigneusement avant d'utiliser votre voiture. Gardez ces instructions pour référence ultérieure, car elles contiennent de l'information importante.

EXAMEN PAR LES PARENTS : Nous recommandons aux parents d'examiner périodiquement ce jouet et tous les accessoires, afin de déceler les risques pour la sécurité et de faire réparer/remplacer les pièces potentiellement dangereuses.

PILES REQUISES : 3 piles AA pour la voiture et 1 pile de 9 V pour l'émetteur *(non incluses)*.

SET-UP

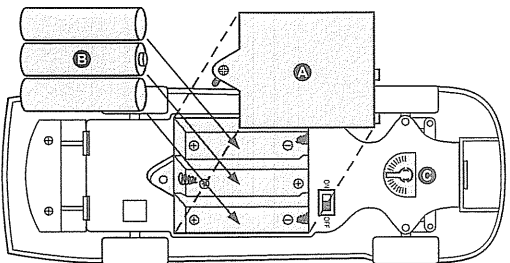
- Use a Phillips screwdriver to loosen the battery cover screw on the bottom of the car.
- Insert (3) AA batteries into the battery compartment. Be sure to use the correct polarity as marked inside the battery compartment.
- Replace the battery cover and tighten the screw securely (do not over tighten).
- Move the power switch on the bottom of the car to the ON position.

MONTAJE

- Utilice un destornillador Phillips para aflojar la tapa del compartimiento para las pilas, en la parte inferior del coche.
- Insertar (3) pilas AA en el compartimiento de las pilas. Compruebe que la polaridad es la correcta, tal cual se indica en el compartimiento para las pilas.
- Volver a colocar la tapa de la batería y apretar el tornillo hasta que quede fijo (no apretar demasiado).
- Mueva el botón de encendido en la parte inferior del coche a la posición de ON.

INSTALLATION

- Utilisez un tournevis Philips pour dévisser la vis du compartiment à piles situé sous la voiture.
- Insérez 3 piles AA dans le compartiment à piles, en respectant la polarité indiquée.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles et vissez la vis solidement (ne serrez pas trop).
- Placez l'interrupteur sous la voiture à la position marche (ON).



A

Battery cover

B

AA Batteries

C

Steering alignment lever

A

Tapa del compartimiento de las pilas

B

Pilas AA

C

Palanca de alineación de la conducción

A

Couvercle du compartiment à piles

B

Piles AA

C

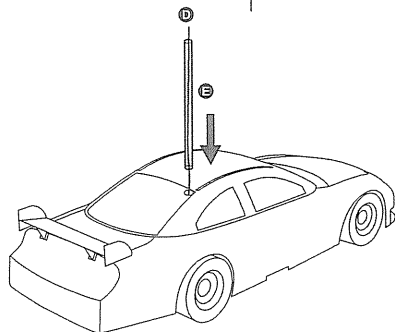
Lever d'ajustement d'alignement des roues

966

ENG

SET-UP (continued)

- Place the car back on it's wheels.
- Feed the antenna wire on the car into the antenna tube until the wire comes out of the top of the tube.
- Insert the antenna tube into the hole in the top of the car and push down until the tube is secured.
- Tie a loose knot in the end of the antenna wire to prevent the wire from falling down inside the antenna tube.
DO NOT pull hard on the antenna wire or it may come loose from the car.
- Remove the battery cover on the bottom of the transmitter.
- Insert the 9V battery into the battery compartment. Be sure to use the correct polarity as marked inside the compartment.
- Replace the battery cover.



- D Antenna wire
E Antenna tube
F Battery cover
G 9V Battery

BATTERY PRECAUTIONS

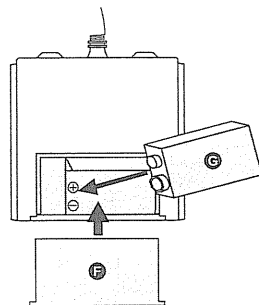
- Batteries should be inserted with the correct polarity.
- Do not short circuit battery contacts.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Remove batteries if vehicle will not be used for a long period.
- Check the batteries regularly for leakage.
- Exhausted batteries should be removed from the toy.
- Do not dispose batteries in a fire - batteries may leak or explode.
- Use only the recommended batteries or batteries of equal quality/type.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries should always be charged under adult supervision.

BATTERY PERFORMANCE NOTE:
For best performance use alkaline batteries (where disposable batteries are called for). If your vehicle is supplied with standard (carbon-zinc) batteries for initial use and/or demonstration purposes, we recommend replacing them with alkaline batteries when necessary. Battery life may vary depending on battery brand.

ESP

MONTAJE (continuación)

- Coloque el coche de nuevo sobre sus ruedas.
- Inserte el cable de la antena en el tubo de la antena del coche hasta que el cable sobresalga de la parte superior del tubo.
- Inserte el tubo de la antena en el agujero en la parte superior del coche y apriételo hacia abajo hasta que el tubo quede bien encajado.
- Ate un nudo suelto en el extremo del cable de la antena para evitar que el cable se deslice dentro del tubo de la antena.
NO TIRES con demasiada fuerza del cable de la antena para que no se suelte del coche.
- Quite la tapa del compartimiento de las pilas en la parte inferior del transmisor.
- Inserte la pila de 9V en el compartimiento de las pilas. Compruebe que la polaridad es la correcta, tal cual se indica en el interior del compartimiento.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.



- D Cable de la antena
E Tubo de la antena
F Tapa del compartimiento de las pilas
G Pila de 9V

PRECAUCIONES RESPECTO A LAS PILAS

- Las pilas deben introducirse con la polaridad correcta.
- No cortocircuite los contactos de las pilas.
- No mezcle pilas nuevas con pilas usadas.
- No mezcle las pilas alcalinas con las normales (carbón-zinc) o las recargables (níquel-cadmio).
- Quite las pilas si no va a utilizar el vehículo durante largo tiempo.
- Compruebe con regularidad que las pilas no tengan fugas.
- Deben sacarse del juguete las pilas gastadas.
- No tire las pilas al fuego, ya que podrían tener fugas o explotar.
- Utilice únicamente las pilas recomendadas o pilas de igual tipo y calidad.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas recargables deberían cargarse siempre bajo supervisión de un adulto.

NOTA SOBRE EL RENDIMIENTO DE LAS PILAS:
Para obtener el mejor rendimiento, utilice pilas alcalinas (cuando se requieran pilas desechables). Si le suministran su vehículo con pilas normales (carbón-zinc) para utilizarlas la primera vez y/o para realizar demostraciones, nuestra recomendación es reemplazarlas con pilas alcalinas cuando sea necesario. La vida útil de las pilas puede variar según la marca que se utilice.

FRA

INSTALLATION (suite)

- Remettre la voiture sur ses roues.
- Introduire le fil de l'antenne de la voiture dans le tube de l'antenne jusqu'à ce que le fil sorte de l'extrémité supérieure du tube.
- Insérer le tube de l'antenne dans le trou situé sur le dessus de la voiture et pousser vers le bas jusqu'à ce que le tube soit bien fixé.
- Faire un nœud lâche à l'extrémité du fil de l'antenne pour empêcher le fil de tomber à l'intérieur du tube.
NE PAS tirer fort sur le fil de l'antenne, car il pourrait se détacher de la voiture.
- Enlevez le couvercle du compartiment à pile situé dans l'émetteur.
- Insérez la pile 9 volts dans le compartiment. Assurez-vous de respecter les marques de polarité du compartiment.
- Remplacez le couvercle du compartiment à pile. Insérez l'antenne sur le dessus de l'émetteur et vissez-la solidement.

- D Fil de l'antenne
E Tube de l'antenne
F Couvercle du compartiment à pile
G Pile de 9 volts

PILES - PRÉCAUTIONS

- Insérez les piles en respectant la polarité indiquée.
- Ne court-circuitez pas les bornes des piles.
- Ne combinez pas d'anciennes et de nouvelles piles.
- Ne combinez pas des piles alcalines, standard (carbène-zinc) et rechargeables (nickel-cadmium).
- Si vous n'utilisez pas la voiture pendant une longue période, retirez les piles.
- Examinez les piles régulièrement pour vérifier qu'elles ne coulent pas.
- Les piles mortes doivent être enlevées de la voiture.
- N'utilisez que les piles recommandées ou des piles de qualité et de type équivalents.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent toujours être rechargées sous la supervision d'un adulte.

REMARQUE SUR LE RENDEMENT DES PILES :
Pour un rendement optimal, utilisez des piles alcalines (lorsqu'il convient d'utiliser des piles jetables). Si votre voiture est vendue avec des piles standard (carbène-zinc) aux fins de son utilisation initiale et/ou de démonstration, nous recommandons de les remplacer par des piles alcalines lorsque nécessaire. La durée des piles peut varier selon les marques.

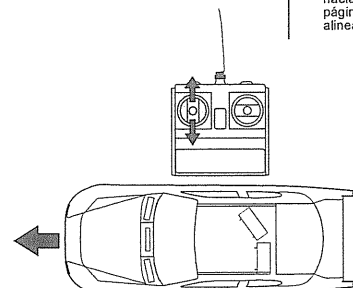
ENG

RACE

- Place car on smooth, flat surface.
- To move car forward and backward in a straight line, move the left lever up and down.
- To turn left or right while moving forward, move the right lever side to side while holding the left lever up.
- To turn left or right while moving backward, move the right lever side to side while holding the left lever down.

NOTE: For maximum performance, hold the transmitter upright so the antenna points up (do not point the antenna at the car- this will reduce the signal range).

- Adjust the steering alignment lever located on the bottom of the car if the car does not run straight when moving forward (refer to drawing on first page for location of steering alignment lever).



Forward and backward operation
Funcionamiento adelante y atrás
Pour faire avancer ou reculer la voiture

SAFETY

- Do not operate during thunderstorms.
- Do not pick up your vehicle when it's moving.
- Avoid water, sand, and snow when operating your vehicle. In addition, do not submerge your vehicle or transmitter in water.
- Never operate your vehicle on the street or highway.
- Never operate your vehicle in a confined or crowded area, and do not use people or animals as obstacles.
- Do not run your vehicle into furniture, objects or hard surfaces, as this will cause damage to both the objects and the vehicle.
- Keep fingers, hair, and loose clothing away from the tires, gears, and motor while the vehicle is switched ON.
- Do not leave vehicle or transmitter near sources of heat or under direct sunlight for long periods of time.
- Do not leave vehicle or transmitter outside overnight- dampness is harmful to interior components.
- Remove all batteries when not in use to avoid accidental operation.
- Adult supervision is recommended when operating this vehicle.

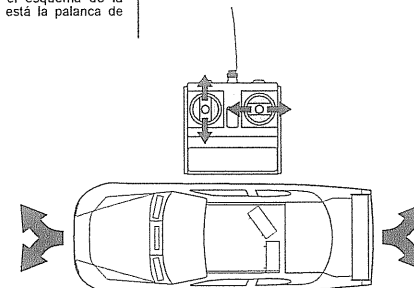
ESP

AL CORRER

- Coloque el coche sobre una superficie plana y lisa.
- Para mover el coche hacia adelante y hacia atrás en línea recta, mueva la palanca izquierda hacia arriba y hacia abajo.
- Para girar a la izquierda o a la derecha mientras avanza, mueva la palanca derecha hacia cada uno de los lados, mientras mantiene la palanca izquierda hacia arriba.
- Para girar a la izquierda o a la derecha mientras retrocede, mueva la palanca derecha hacia cada uno de los lados, mientras mantiene la palanca izquierda hacia abajo.

NOTA: Para conseguir los mejores resultados, mantenga el transmisor vertical de modo que la antena apunte hacia arriba (no apunte la antena hacia el coche, ya que así reduciría el alcance de la señal).

- Ajuste la palanca de alineación de la conducción situada en la parte inferior del coche si el coche no va recto cuando lo mueva hacia adelante (consulte el esquema de la página 1 para ver dónde está la palanca de alineación de la dirección).



Left and right turn operation
Funcionamiento izquierda o derecha
Pour faire tourner la voiture à gauche ou à droite

SEGURIDAD

- No lo haga funcionar en caso de tormenta.
- No recoja el vehículo mientras esté en movimiento.
- Evite el agua, la arena y la nieve cuando haga funcionar su vehículo. Además, no sumerja el vehículo o el transmisor en agua.
- Nunca haga funcionar el vehículo en la calle o en una carretera.
- Nunca haga funcionar el vehículo en una zona poblada o cerrada, y no utilice a personas o animales como obstáculos.
- No haga chocar el vehículo contra muebles, objetos o superficies duras, ya que dañaría tanto los objetos como el vehículo.
- Mantenga los dedos, el cabello y partes sueltas de la vestimenta, apartados de las ruedas, los engranajes y el motor mientras el vehículo esté en ON.
- No deje el vehículo o el transmisor cerca de fuentes de calor o directamente bajo el sol durante largos períodos de tiempo.
- No deje el vehículo o el transmisor a la intemperie durante la noche, o si hay humedad, ya que es perjudicial para los componentes internos.
- Quite todas las pilas cuando no vaya a utilizarlo para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.
- Se recomienda la supervisión de un adulto al hacer funcionar este vehículo.

FRA

COURSE

- Placez la voiture sur une surface plane et lisse.
- Pour faire reculer et avancer la voiture en ligne droite, déplacez le levier vers le haut et vers le bas.
- Pour tourner à gauche ou à droite pendant que la voiture avance, déplacez le levier d'un côté à l'autre tout en le maintenant vers le haut.
- Pour tourner à gauche ou à droite pendant que la voiture recule, déplacez le levier d'un côté à l'autre tout en le maintenant vers le bas.

NOTA: Pour une performance maximale, tenez l'émetteur à la verticale afin que l'antenne pointe vers le haut (ne dirigez pas l'antenne vers la voiture, car vous réduiriez ainsi la portée des signaux).

- Si la voiture n'avance pas correctement en ligne droite, ajustez l'alignement des roues à l'aide du mécanisme sous la voiture (consultez l'illustration à la page 1 pour savoir où il se trouve).

SÉCURITÉ

- N'utilisez pas la voiture pendant un orage.
- Ne soulevez pas la voiture pendant qu'elle se déplace.
- Évitez que la voiture vienne en contact avec de l'eau, du sable et de la neige pendant son utilisation. Ne plongez pas la voiture ni l'émetteur dans l'eau.
- N'utilisez pas la voiture dans la rue ou sur l'autoroute.
- N'utilisez jamais la voiture dans un endroit exigü ou bondé, et n'utilisez pas de personnes ou d'animaux comme obstacles.
- Ne laissez pas la voiture frapper des meubles, des objets ou des surfaces dures, car vous pourriez endommager ceux-ci et la voiture.
- Lorsque l'interrupteur de la voiture est à la position marche (ON), tenez vos doigts, ainsi que les cheveux et les vêtements amples, loin des pneus, des engrenages et du moteur.
- Ne laissez pas la voiture ou l'émetteur près de sources de chaleur ni à la lumière directe du soleil pendant une longue période.
- Ne laissez pas la voiture ou l'émetteur à l'extérieur pendant la nuit, car l'humidité nuit aux composants internes.
- Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas le produit, afin d'éviter une utilisation accidentelle.
- La supervision des parents est recommandée pendant l'utilisation du produit.